



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

ĐỊA CHỈ: 18 PHẠM HÙNG, HÀ NỘI
ADDRESS: 18 PHAM HUNG ROAD, HA NOI
ĐIỆN THOẠI/ TEL: +84 4 3 7684701
FAX: +84 4 3 7684779
EMAIL: vr-id@vr.org.vn
WEB SITE: www.vr.org.vn

THÔNG BÁO KỸ THUẬT TÀU BIỂN
TECHNICAL INFORMATION ON SEA-GOING SHIPS

Ngày 16 tháng 02 năm 2017
Số thông báo: 007TI/17TB

Nội dung: Thông tư MEPC.1/Circ.863 về khuyến nghị việc miễn áp dụng các yêu cầu của Chương IV thuộc Phụ lục VI của Công ước MARPOL.

Kính gửi: Các chủ tàu/công ty quản lý tàu biển
Các đơn vị đăng kiểm tàu biển

Tại khóa họp thứ 69 (tháng 4/2016), Ủy ban Bảo vệ môi trường biển (MEPC) của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO) đã phê chuẩn khuyến nghị việc miễn áp dụng các yêu cầu của Chương IV “Các quy định về hiệu quả năng lượng tàu” thuộc Phụ lục VI “Các quy định về ngăn ngừa ô nhiễm không khí do tàu gây ra” của **Công ước quốc tế về ngăn ngừa ô nhiễm do tàu gây ra (MARPOL)**. Khuyến nghị này được nêu trong Thông tư MSC.1/Circ.863 ngày 17/6/2016 của IMO (văn bản đính kèm).

Theo đó, tàu thông thường không thực hiện chuyến đi quốc tế, nhưng trong trường hợp đặc biệt phải thực hiện chuyến đi quốc tế đơn, Chính quyền Hàng hải có thể miễn trừ việc áp dụng bất cứ yêu cầu nào của Chương IV thuộc Phụ lục VI của Công ước MARPOL cho chuyến đi đơn đó, bao gồm cả yêu cầu về trang bị Kế hoạch quản lý hiệu quả năng lượng (SEEMP) cho tàu.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý Đơn vị cần thêm thông tin về nội dung nêu trên, đề nghị liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam,

Phòng Tàu biển (TB)

Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Phường Mỹ Đình 2, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: + 4 37684701 (số máy lẻ: 521)

Fax: +4 37684722

Thư điện tử: taubien@vr.org.vn; bangph@vr.org.vn

Xin gửi đến các Quý Đơn vị lời chào trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TB, QP, CN, CTB, VRQC, TTTT;
- Các chi cục Đăng kiểm tàu biển;
- Lưu TB./.

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

MEPC.1/Circ.863
17 June 2016

**RECOMMENDATION ON EXEMPTION OF SHIPS NOT NORMALLY ENGAGED
ON INTERNATIONAL VOYAGES FROM THE REQUIREMENTS
IN CHAPTER 4 OF MARPOL ANNEX VI**

1 The Marine Environment Protection Committee, at its sixty-ninth session (18 to 22 April 2016), noting that chapter 4 of MARPOL Annex VI applies to ships engaged on international voyages and therefore recognizing the need for uniform application of exemptions from the requirements in chapter 4 of MARPOL Annex VI, including the requirement for a Ship Energy Efficiency Management Plan (SEEMP) on board a ship in the case a ship not normally engaged on international voyages undertakes a single international voyage, approved the *Recommendation on exemption of ships not normally engaged on international voyages from the requirements in chapter 4 of MARPOL Annex VI*, as follows:

A ship which is not normally engaged on international voyages but which, in exceptional circumstances, is required to undertake a single international voyage, may be exempted by the Administration from any of the requirements in chapter 4 of MARPOL Annex VI.

2 Member Governments are invited to use the Recommendation when exempting ships from the requirements in chapter 4 of MARPOL Annex VI and bring it to the attention of Administrations, industry, relevant shipping organizations, shipping companies and other stakeholders concerned, as appropriate.